

Таким образом, в результате исследования получены объективные данные о роли служебных слов в создании специфики просодической структуры фразы в экспрессивной речи.

М. Набатова

ЛОКАЛИЗАЦИЯ ЯДЕРНОГО АКЦЕНТА В АНГЛИЙСКОЙ И РУССКОЙ ФРАЗЕ

В современной лингвистике все большее распространение получают экспериментальные исследования в области фонетики, посвященные сопоставительному анализу просодических систем различных языков. Особый интерес в данной области представляет изучение типологических и конкретно-языковых черт в локализации ядерного ударения в английской и русской фразе. Специфика местоположения ядерного акцента может быть установлена при обращении к особенностям синтаксической структуры и лексического состава фразы, которые должны рассматриваться во взаимодействии с микроконтекстными и макроконтекстными условиями речевой ситуации.

С целью установления семантико-синтаксических особенностей локализации ядерного акцента во фразе в сопоставляемых языках был проведен анализ корпуса просодически размеченных аутентичных английских текстов объемом в 159 фраз (538 синтагм) и русских текстов объемом в 139 фраз (367 синтагм), представляющих собой отрывки прозы и диалоги, относящиеся преимущественно к публицистическому, художественному или научному стилю.

По результатам проведенного анализа английских фраз сдвиг ядерного ударения с нормативной финальной позиции был обнаружен в 63 ($\approx 12\%$) синтагмах, в русских фразах нефинальная локализация ядерного ударения была выявлена в 59 синтагмах ($\approx 16\%$).

Согласно теоретическим предпосылкам и гипотезе исследования, случаи нефинальной локализации ядерного ударения в обоих языках были разделены на два типа: микроконтекстные и макроконтекстные. Однако в действительности отделить микроконтекстные условия от макроконтекстных оказалось далеко не просто, поскольку они находятся в постоянном взаимодействии, что предоставило нам возможность выделить третью группу сочетаний, в которых сдвиг ядерного акцента с финальной позиции обусловлен как микроконтекстным, так и макроконтекстным окружением. Необходимо отметить, что такие случаи преобладают в обоих языках: *Her 'mother-of-step § \also planned to go to the ball, § so 'Cinderella was 'working 'harder than a \dog. Марджу **всегда** нена₁видела школу, / a me'перь нена₁видела, как нико₂гда.*

Как показали результаты проведенного исследования, конкретно-языковая специфика акцентной организации английской фразы, по срав-

нению с русской, проявляется в стремлении избежать, без контекстной обусловленности, локализации ядерного акцента в центре или начале фразы, поскольку сдвиг ядра воспринимается как маркированный вариант акцентуации, а экспрессивность нефинальной локализация ядерного ударения считается ее ингерентной дистрибутивной характеристикой. Поэтому для английской фразы, в отличие от русской, типичны случаи развертывания ядерной части фразы путем вовлечения в нее заядерной части, реализуемой с нисходящим или нисходяще-восходящим тоном на последнем слове с целью достижения эффекта сглаженного сдвига ($\approx 44\%$).

Е. Орлова

LEXICAL AND PHONETIC FEATURES OF AUSTRALIAN ENGLISH

Australian people speak English but their English is a bit different from British or American English. According to historical data Aussie accent appeared more than two hundred years ago when the first settlers came to the continent. They were prisoners and convicts who didn't have high level of literacy.

The earliest form of Australian English was spoken by the children of the colonists. A new dialect was created by the first generation of native-born children and it was to become the language of the nation. The Australian-born children in the new colony were exposed to a wide range of dialects from all over the British Isles, in particular from Ireland and South East England. The children created the new dialect from the speech they heard around them. Even when new settlers arrived, this new dialect was strong enough not to use other patterns of speech.

Pronunciation in Australia really differs from American and British English. There is some information about it.

The Australians pronounce diphthong [ɔɪ] instead of [aɪ] in such words as *night* – [nɔɪt], *like* – [lɔɪk], *life* – [lɔɪf], *write* – [rɔɪt].

The sound [æ] is pronounced like in the word *egg* – [e]: *hat* – [het], *bat* – [bet], *cat* – [ket].

Instead of [eɪ] they pronounce [aɪ]: *day* – [daɪ], *mate* – [maɪ], *way* – [waɪ].

In most cases, the *ing* ending sounds like [ɪn]: *singing* – ['sɪŋɪn], *jumping* – ['dʒʌmpɪn], *catching* – ['kætʃɪn].

The endings of words like *better* and *river* sound similar to [ʌ]. So such words sound like *better* – ['betʌ], *wetter* – ['wetʌ], *river* – ['rɪvʌ], and so on.

Australian speakers are likely to delete the [t] sound at the end of words, so a glottal stop is inserted in its place: *fight* – [fɔɪʔ], *right* – [rɔɪʔ].

They pronunciation of [u:] in such words as *pool*, *school* is similar to [ju:] instead of [u:]: *pool* – [pju:l], *school* – [skju:l], *cool* – [kju:l].

Australian English vocabulary differs from British English. Australians sometimes use American words. For example, they will say *soccer* instead of *football*, *overalls* instead of *dungarees* and *pants* instead of *trousers*.